

Zeitschrift: Schweizerische Gehörlosen-Zeitung
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Taubstumm- und Gehörlosenhilfe
Band: 37 (1943)
Heft: 20

Artikel: An die hörenden Freunde der Gehörlosen
Autor: Stutz, J.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-926126>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zürich, 15. Okt. 1943

Schweizerische

37. Jahrgang

Behörlosen - Zeitung

Organ der Schweiz. Gehörlosen und des „Schweiz. Verbandes für Taubstummehilfe“

Erscheint am 1. und 15. jeden Monats

Verantwortlicher Hauptschriftleiter
und Geschäftsstelle:

Johann Hepp

Vorsteher der Taubstumm-Anstalt Zürich
Postcheckkonto VIII/11319 — Telephon 54.022

Nr. 20

Abonnementspreis:

Schweiz jährlich 5 Fr., Ausland 6 Mark

Insertionspreis:

Die einspaltige Petitzeile 30 Rp.

Kleinere Artikel 4 Tage vor Erscheinen

An die hörenden Freunde der Gehörlosen.

Nichts ist beständig in dieser Welt. Alles ist der Veränderung unterworfen. Das muß auch unsere Gehörlosen-Zeitung erfahren. Lange Jahre hat Herr Lauener, der ehemalige Vorsteher der Berner Taubstumm-Anstalt Münchenbuchsee, die Zeitung herausgegeben. Mit großer Hingabe hat er diese Arbeit getan und damit viel zur Unterhaltung und Fortbildung der Gehörlosen beigetragen. Da hat Gott ihm die Feder aus der Hand genommen und ihn heimgeholt. Nun trat Frau Lauener in die Lücke, um die Arbeit weiterzuführen. Es war nicht leicht für sie, aber sie wollte ihr Möglichstes tun, bis wieder ein neuer Redaktor gefunden würde.

Endlich ist es gelungen, in Herrn Hepp, dem Vorsteher der Zürcher Taubstumm-Anstalt, einen neuen Redaktor zu finden. Den meisten Gehörlosen der deutschsprachigen Schweiz ist er ein bekannter Mann. Die meisten wissen auch bereits, daß er es besonders versteht, so zu schreiben und solche Dinge darzubieten, welche Gehörlose verstehen können.

Es ist nämlich gar nicht so einfach, eine solche Zeitung zu schreiben. Man muß vor allem den Gehörlosen kennen und wissen, was er zu fassen und zu verstehen vermag. Das kann nur einer, der jahrelang mit Gehörlosen umgegangen und ihr Lehrer gewesen ist. Durch Herrn Hepps Bemühungen hat die Zeitung wieder ganz neu einen wohlbedachten und auf die Gehörlosen abgestimmten Inhalt bekommen. Es ist wohl kein Taubstummer, der einigermaßen geschult ist, der ihrem Inhalt nicht folgen könnte.

Nun sollte die Zeitung aber auch von den Gehörlosen, für die sie geschrieben ist, gelesen werden. Oft sind aber die lieben Angehörigen da ein Hindernis. Sie sagen: „Es sind genug Zeitungen und anderer Lesestoff im Hause. Der Sohn, die Tochter braucht nicht noch eine eigene Zeitung zu haben, man hat ohne das Auslagen genug.“ — Das ist sehr hart und auch wenig einsichtig gesprochen. Wer Gehörlose lieb hat und wer sie fördern will, daß sie nicht der geistigen Verblödung zum Opfer fallen, der soll ihnen auch die Bildungsmittel, die extra für sie da sind, nicht vorenthalten.

Und wenn einmal aus der Armut heraus es nicht möglich wäre, die 5 Franken jährlich für die Zeitung zu zahlen, so schreibe man das dem Redaktor. Es gibt Möglichkeiten, einem armen Gehörlosen die Zeitung unentgeltlich zu schicken.

Schön wäre es auch, wenn hörende Freunde der Gehörlosen die Zeitung abonnieren würden, um der Sache willen. Jedes Abonnement ist eine Unterstützung der Arbeit. Man kann aus dieser Zeitung auch manches lernen. Man lernt, wie man mit Gehörlosen spricht, lernt ihre Gedankenwelt kennen und was sie etwa interessieren kann. Und wenn wir das im Verkehr mit Gehörlosen auch etwa brauchen und uns zunutze machen, ist viel gewonnen. Das ist ja die Not dieser Schicksalskinder, daß unter den Hörenden so wenig Verständnis ist für ihre Eigenart. Wir haben ja wohl intelligente, gut gebildete Gehörlose, die weniger darauf angewiesen sind, aber weitaus der größte Teil kann ohne dieses Verständnis lieber Mitmenschen

nicht auskommen. Der glückliche Hörende muß nur auch willig sein, etwas zu lernen und sich einführen zu lassen. Da bietet die Schweizerische Gehörlosen-Zeitung schöne Gelegenheit.

Jb. Stutz, Pfr.

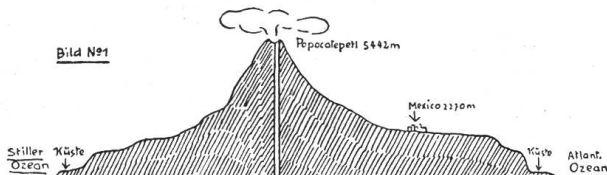
Zur Belehrung und Unterhaltung

Aus fernen Landen.

Eine Zeitungsmeldung mußte zu berichten: Mexico, 12. Mai. (ag.) Der Vulkan Popocatepetl zeigt Anzeichen eines bevorstehenden Ausbruches, wodurch Beunruhigung in der mexikanischen Bevölkerung hervorgerufen wurde. Der Vulkan liegt in unmittelbarer Nähe der Stadt Mexico, sodaß ein neuer Ausbruch die 2 Millionen Einwohner bedrohen würde. Ein Teil der Bevölkerung soll sich bereits aus der gefährdeten Zone fortbegeben haben. Der Popocatepetl hatte seinen letzten Ausbruch vor zweihundert Jahren.

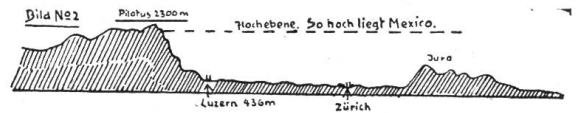
Mexico liegt in Mittelamerika. Es ist ein heißes Land. Die Hauptstadt des Landes heißt ebenfalls Mexico. Wenn du auf einer Weltkarte oder einem Atlas Mexico suchst, so wirst du sehen, daß das Land zwischen Südamerika und Nordamerika liegt. Mexico ist ein Teil einer großen Landbrücke, welche Süd- und Nordamerika miteinander verbindet. Die Brücke wird gegen Süden immer schmaler und ist bei Panama am schmalsten. Dort hat man einen langen Kanal gebaut, welcher den Stillen Ozean mit dem Atlantischen Ozean verbindet.

Der **Popocatepetl** ist 5442 Meter hoch. Er ist also höher als die Alpen. Der höchste Gipfel der Alpen ist nur 4807 Meter hoch. Der Popocatepetl steigt aus einer Ebene plötzlich empor. Er ist unten mit Eichenwäldern und weiter oben mit Nadelwäldern bewachsen. Zuerst trägt er einen Hut aus ewigem Schnee.



Die Zeichnung stellt ungefähr einen Querschnitt dar von der atlantischen Küste zur Küste des Stillen Ozeans. Wie du siehst, gibt es in

Mexico nur schmale Küstenebenen. Dann steigt das Land plötzlich stark an und bildet ein Hochland, eine Hochebene, welche ungefähr 2000 Meter hoch ist. Das ist so hoch wie der Pilatus, den ihr sicher alle kennt. Nun stelle dir vor: Von der Spitze des Pilatus aus würde sich eine große Ebene ausbreiten; wie merkwürdig wäre das! Etwa so:



Du wirst denken: Auf der Höhe des Pilatus ist es aber kalt und rauh. Sogar im Mai hat es dort oben noch viel Schnee. Es gedeiht kein Obst und kein Gemüse mehr so hoch oben. Der Sommer ist kurz und der Winter ist lang. Wie konnte man auf dieser Höhe in Mexico eine Stadt bauen und dort wohnen! — In der Schweiz freilich würde man auf dieser Höhe keine Stadt bauen. Das Klima wäre zu kalt. Aber in Mexico ist das gut möglich, weil das Land in einer warmen Zone liegt. Dort ist das Klima auf 2000 Meter Höhe noch so angenehm wie bei uns auf 200 Meter. An der tiefern Küste aber ist es sehr heiß, feucht und ungesund.

Ein **Vulkan** ist ein feuerspeiender Berg. Auf dem Gipfel des Berges ist ein großes Loch, welches Krater genannt wird. Daraus steigt von Zeit zu Zeit Wasserdampf, Asche, Schwefeldampf und feurigflüssige Erde heraus. Die feurige Erde ist wie ein rotglühender Brei und heißt Lava. Man sagt dann: Der Vulkan ist in Tätigkeit; er ist ausgebrochen; er ist tätig. Die Lava-Ausbrüche sind von Erdbeben begleitet. Das Beben kann ganze Städte und Dörfer zerstören, wie es in den letzten Jahren in der Türkei und in Rumänien geschah. Deshalb fürchten sich die Einwohner von Mexico mit Recht vor dem Ausbruch des Vulkans, obwohl die Stadt etwa 70 Kilometer vom Berge entfernt liegt. Vielleicht könnten noch andere Vulkane tätig werden; denn es hat noch dreizehn Vulkane in Mexico, welche teilweise erloschen sind = nicht mehr tätig sind.

In Europa gibt es auch zwei Vulkane, in Italien: Der Vesuv und der Aetna. Schau auf der Karte nach, wo sie liegen. In ihrer Nähe tobt jetzt der Krieg. Ein anderes Mal werde ich von ihnen erzählen.